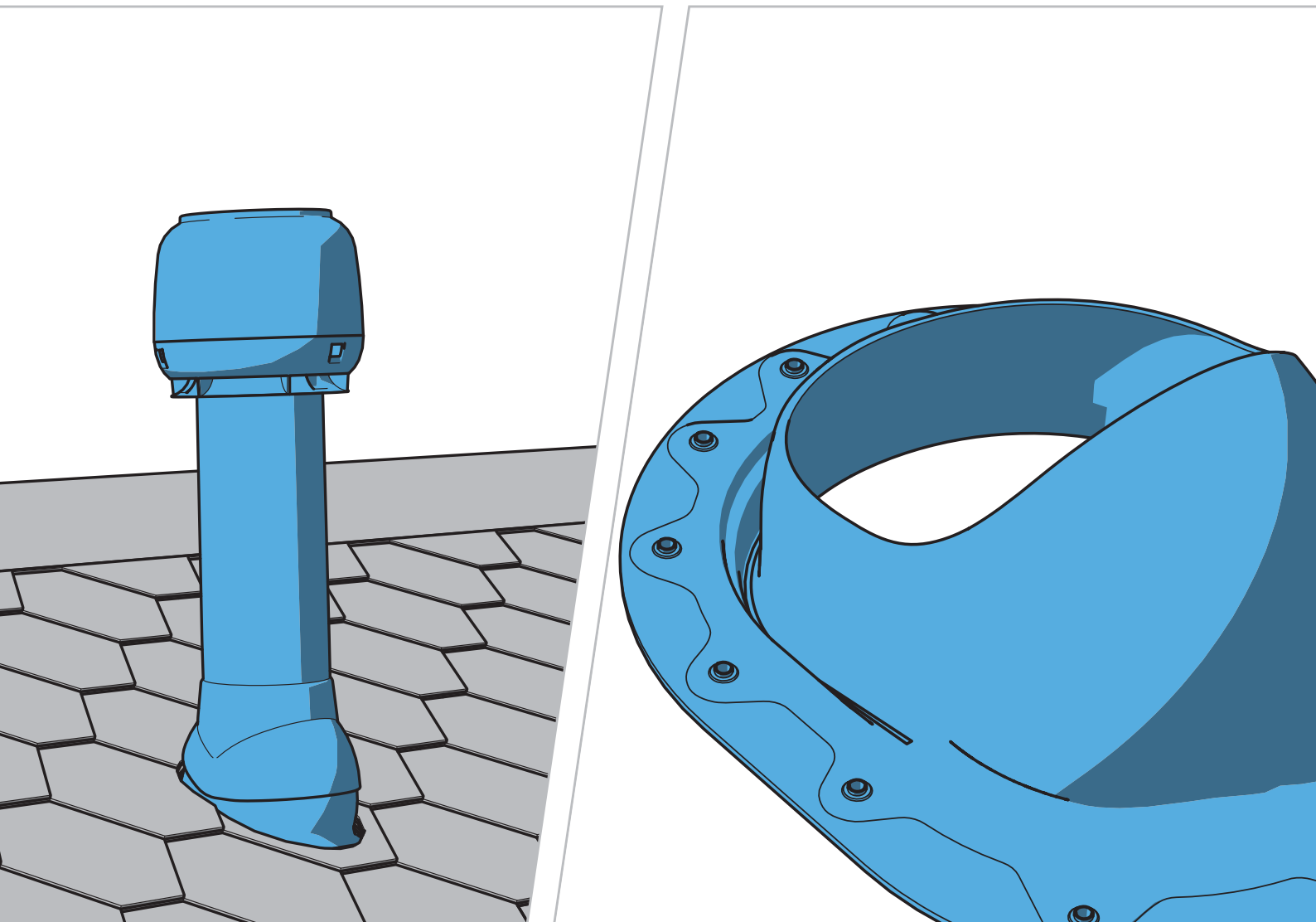




Innovative and Easy

# Installation, operating and maintenance instructions



**FI** Asennus-, käyttö- ja huolto-ohje **SV** Anvisningar för installation, användning och service **DE** Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitungen **NL** Installatie-, bedienings- en onderhoudsinstructies **FR** Les instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien **ET** Paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhend **LT** Montavimo, naudojimo ir priežiūros instrukcijos **LV** Norādījumi par uzstādīšanu, ekspluatāciju un tehnisko apkalpi **PL** Instrukcje montażu, obsługi i konserwacji **HU** Beépítési, kezelési és karbantartási kézikönyv **CZ** Instrukce pro instalaci, provoz a údržbu **RU** Инструкция по монтажу, эксплуатации и обслуживанию

# Balance tile pass-through set

## Use

VILPE® Balance tile pass-through set is intended for pass-throughs on Creaton Balance or similar tile roofing.

## Käyttötarkoitus

VILPE® Balance tiililäpivientisarja on tarkoitettu läpivienniksi Creaton Balance tai vastaavalle tiilikatteelle.

## Användning

VILPE® Balance Tile-genomföringsattsen är avsedd för genomföringar i Creaton Balance eller liknande panntak.

## Verwendungszweck

VILPE® Balance Ziegeldurchführungsset dient als Durchführung für Eindeckungen mit Creaton Balance oder ähnlichen Ziegeleindeckungen.

## Naudojimas

„VILPE® Balance“ čerpių su perėjimu rinkinys skirtas „Creaton Balance“ arba panašios stogo dangos perėjimams.

## Lietošana

VILPE® Balance dakstiņu caurejošais elements ir paredzēts Creaton Balance vai līdzīga dakstiņu jumta seguma caurejošiem elementiem.

## Kasutus

VILPE® Balance kivikatuse läbiviigukomplekt on mõeldud läbiviikude ehitamiseks Creaton Balance kivikatustele või sarnastele kivikatustele.

## Utilisation

L'ouverture VILPE® Balance pour toit en tuile est conçue pour permettre la création d'ouvertures dans les toits en tuile Creaton Balance ou similaires.

## Zastosowanie

Przejście dachowe VILPE® Balance - zestaw dachówkowy przeznaczony do dachówki typu Creaton Balance lub podobnych.

## Gebruik

VILPE® Balance-pannendoorvoerset is bedoeld voor doorvoeren in Creaton Balance- of vergelijkbare pannendaken.

## Használat

A VILPE® Balance cseréptetőhöz való átvezetőkészlettel átvezetés alakítható ki Creaton Balance vagy hasonló burkolatú cseréptetőkön.

## Použití

Sada taškového průchodu VILPE® Balance je určena pro průchody na Creaton Balance nebo na obdobné taškové střešní krytině.

## Применение

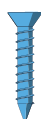
VILPE® Balance проходной элемент для Creaton Balance и аналогичной черепицы.

Installation | Asennus | Installation | Montage | Montavimas | Uzstādīšana | Paigaldus | Installation | Montaż | Installatie | Beépítés | Instalace | Монтаж

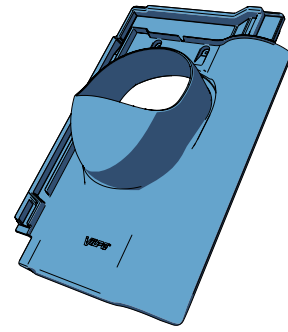
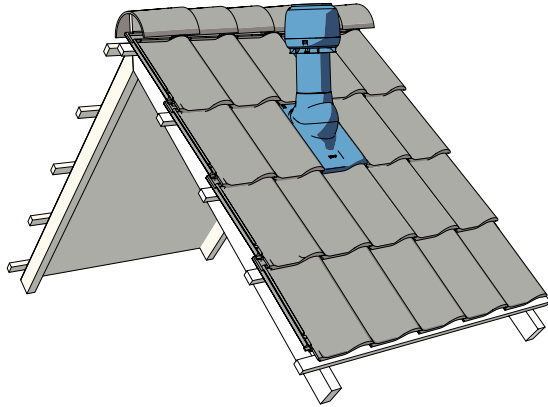
# Installation



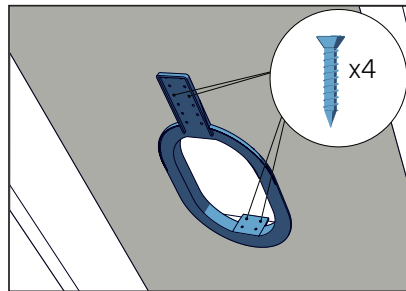
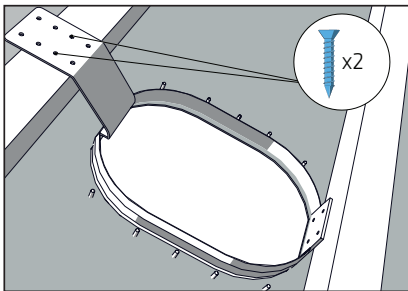
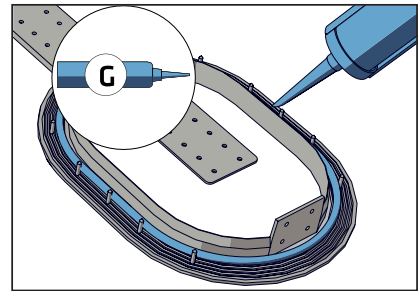
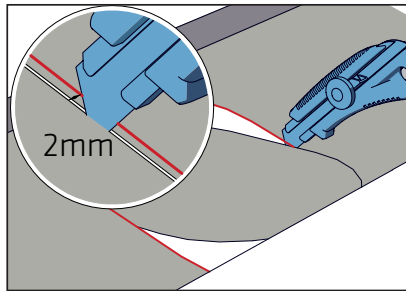
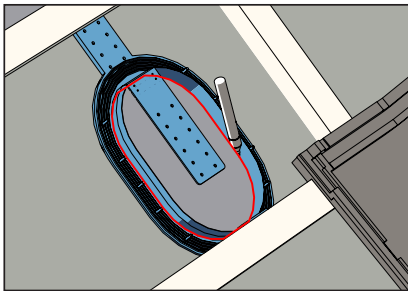
Use adhesive mass suitable for bonding and sealing plastic and metal parts | Käytä liimamassaa, joka soveltuu muovien ja metalliosien liimaamiseen ja tiivistämiseen | Använd fogmassa lämplig för sammanfogning och tätning av plast- och metalldelar | Klebemasse verwenden, die sich zum Verkleben und Abdichten von Kunststoff und Metall eignet | Naudokite kljus, tinkamus klijuoti ir sandarinti plastikines ir metalines dalis | Plastmasas un metāla daļu savienošanai un blīvēšanai izmantojiet piemērotu līmvielu | Kasutage plast- ja metaldetailide liitmiseks ning tihendamiseks sobivat kleepmassi | Utilisez une masse adhésive adaptée au collage et à l'étanchéité entre les parties en plastique et en métal | Użyj masy klejącej odpowiedniej do łączenia i uszczelniania plastiko-wych oraz metalowych elementów | Gebruik een hechtmassa die geschikt is voor binden en afdichten van plastic en metalen onderdelen | Műanyag és fémelemek kötésére és tömítésére alkalmas ragasztót kell használni | Použijte lepicí hmotu vhodnou pro spojování a utěšňování plastových a kovových dílů | Использовать герметик на безукусной основе



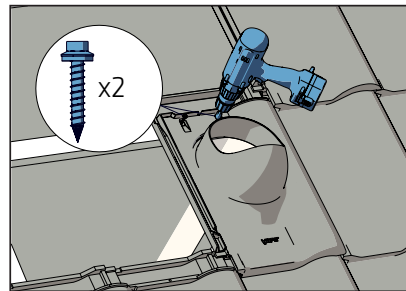
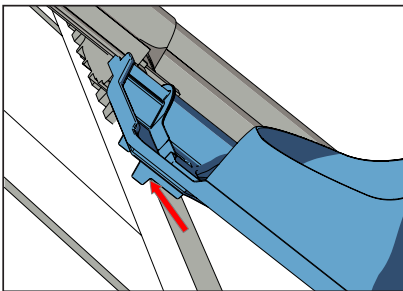
General screw, not included in package | Yleisruuvi, ei paketissa | Allmän skruv, medföljer ej | Universalschraube, nicht beiliegend | Įprastas varžtas, neįdėtas pakuotėje | Parasta skrūve, nav iekļauta komplektācijā | Tavaline kruvi, ei kuulu komplekti | Vis classique, non incluse avec le produit | Wkręt uniwersalny, bez opakowania | Algemene schroef, niet meegeleverd in de verpakking. | Általános csavar, nincs mellékelve | Běžný šroub, není součástí balení. | Шуруп-саморез, не входит в комплект



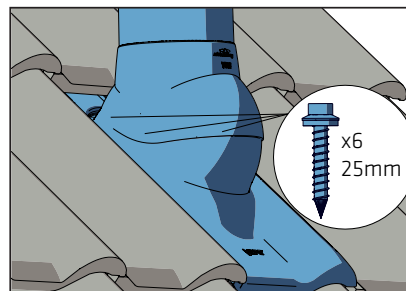
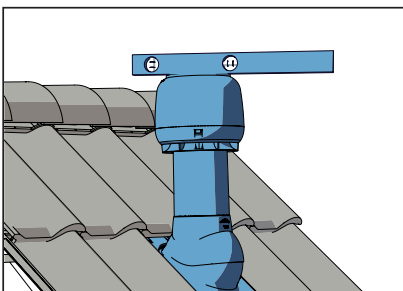
1



2



3





Innovative and Easy

Manufacturer:  
SK Tuote Oy  
Kauppatie 9  
FI-65610 Mustasaari  
FINLAND

**Myynti ja tekninen tuki**

puh. +358 20 123 3233  
myynti@sktuote.fi

**Sales and technical support**

tel. +358 20 123 3222  
sales@vilpe.com

**Продажи и техническая поддержка**

тел. +358 (0)20 123 3290  
inforus@vilpe.com

› **VILPE.COM**

